

An Overview of Recent Amendments to the Rules for Establishing Branches of Certain Foreign Companies in Mexico Pursuant to the Mexican Foreign Investment Law

La presente *Alerta GT* contiene una descripción general de la reciente modificación a las Reglas para el Establecimiento de Sucursales de Compañías Extranjeras en México de conformidad con la Ley de Inversión Extranjera, aplicables a sucursales de empresas constituidas en Estados Unidos de América, Canadá, Chile, Costa Rica, Colombia, Nicaragua, El Salvador, Guatemala, Honduras, Uruguay, Japón y Perú.

El 8 de agosto de 2012 se publicó en el Diario Oficial de la Federación la “Resolución General por la que se Establece el Criterio para la Aplicación del Artículo 17 de la Ley de Inversión Extranjera relativo al establecimiento de Personas Morales Extranjeras en México” (la “Resolución”), mediante la cual la Comisión Nacional de Inversiones Extranjeras (la “Comisión”).

El Artículo 17 de la Ley de Inversión Extranjera (la “Ley”) establece lo siguiente:

“ARTÍCULO 17.- Sin perjuicio de lo establecido en los tratados y convenios internacionales de los que México sea parte, deberán obtener autorización de la Secretaría:

I.- Las personas morales extranjeras que pretendan realizar habitualmente actos de comercio en la República, y

II.- Las personas a que se refiere el artículo 2,736 del Código Civil para el Distrito Federal en materia común, y para toda la República en materia federal, que pretendan establecerse en la República y que no estén reguladas por leyes distintas a dicho Código.”

This *GT Alert* provides a general overview of the recent amendments to the Rules for Establishing Branches of Foreign Companies in Mexico pursuant to the Mexican Foreign Investment Law, applicable to branches of companies from the United States of America, Canada, Chile, Costa Rica, Colombia, Nicaragua, El Salvador, Guatemala, Honduras, Uruguay, Japan and Peru.

On August 8, 2012, the “General Resolution which establishes the Criteria for the Application of Article 17 of the Mexican Foreign Investment Law in relation to the Establishment of Foreign Companies in Mexico” (the “Resolution”) was published in the Mexican Official Gazette of the Federation by the Mexican Foreign Investment Agency (the “Agency”) of the Mexican Ministry of Economy.

Article 17 of the Mexican Foreign Investment Law (the “Law”) reads as follows:

“ARTICLE 17.- Notwithstanding the provisions of the international treaties and agreements of which Mexico is a party, the following shall obtain authorization from the Ministry (of Economy):

I.- Foreign companies which intend to perform commercial activities in Mexico on a regular basis, and

II.- Those referred to under article 2,736 of the Civil Code of the Federal District and for the Federation, which intend to establish in Mexico and that are not regulated by other applicable provisions.”

De conformidad con lo anterior, cualquier compañía extranjera que pretenda establecer una sucursal en México requería autorización de la Comisión e inscribirse en el Registro Nacional de Inversión Extranjera (el “Registro”). Dicha autorización requiere la presentación y entrega de información y documentos relacionados con la compañía controladora en el extranjero así como con la sucursal que se pretende abrir en México. Dicha información debe entregarse cumpliendo con diversos requisitos tales como presentar la información traducida al español por perito oficial y protocolizada ante notario público mexicano.

La Comisión emitió la Resolución a efecto de eliminar el requisito de obtener cualquier autorización de la misma para establecer una sucursal en México de empresas constituidas en Estados Unidos, Canadá, Chile, Costa Rica, Colombia, Nicaragua, El Salvador, Guatemala, Honduras, Uruguay, Japón y Perú.

Lo anterior, con la finalidad de cumplir con los tratados y acuerdos de libre comercio celebrados por México con dichos países y la obligación de otorgar “trato nacional” a las compañías con sede en dichos países.

En lugar de solicitar autorización de la Comisión para establecer una sucursal, la compañía extranjera que desea establecer una sucursal en México únicamente debe presentar un escrito ante dicha Comisión declarando bajo protesta de decir verdad:

- a) que sus documentos constitutivos no son contrarios al orden público;
- b) la actividad principal que pretende realizar en México, y que la misma se adecua a lo previsto en la Ley;
- c) que ha sido constituida de conformidad con las leyes de su país de constitución;

Pursuant to such provision, any foreign company purporting to establish a branch in Mexico was required to obtain authorization from the Agency and to register before the Mexican Foreign Investment Registry (the “Registry”). Such authorization required the filing and delivery of information and documents in connection with the parent company and with the relevant branch. Such information shall be furnished complying with requirements such as filing the documents translated into Spanish by an expert translator and notarized before a Mexican notary public.

The Agency issued the Resolution in order to eliminate the requirement to obtain any authorization from the Agency to establish a branch in Mexico of those companies created under the laws of the United States, Canada, Chile, Costa Rica, Colombia, Nicaragua, El Salvador, Guatemala, Honduras, Uruguay, Japan and Peru.

The purpose of such Resolution is to honor the free trade treaties and agreements entered into by Mexico with such countries and its obligation to provide “national treatment” to companies based in such countries.

In lieu of requesting the authorization from the Agency to establish a branch, the foreign company wishing to establish a branch in Mexico shall file a writ before the Agency stating under oath the following information:

- a) its incorporation documents are not contrary to “public policy”;
- b) the main activity is intended to be carried out in Mexico, and that such activities are within the provisions of Mexican Law;
- c) it is duly incorporated pursuant to the laws of its country of incorporation;

d) deberá proporcionar un domicilio en México; y

e) señalar un representante con domicilio en México, y que dicho representante se encuentra autorizado para responder de las obligaciones que contraiga dicha compañía.

Asimismo, dicho escrito deberá presentarse ante el Registro para cumplir con el requisito de que compañías extranjeras se registren ante el Registro, en términos de lo previsto en el artículo 24 del Código de Comercio y en el artículo 251 de la Ley General de Sociedades Mercantiles.

La Resolución elimina ciertos requisitos que consumían tiempo y dinero, tales como la notarización o legalización, según corresponde, de los documentos constitutivos, poderes, estatutos sociales vigentes y demás documentos constitutivos, la posterior traducción y sellado por un perito traductor y la presentación de lo anterior ante la Comisión a fin de obtener la autorización de la misma. La autorización de la Comisión ya no es necesaria sino que únicamente la presentación del.

Aún cuando los requisitos para establecer sucursales de sociedades constituidas en los países arriba descritos fueron disminuidos de forma considerable, existen diversas razones legales - y otras prácticas - para que consulte con su abogado mexicano las ventajas y desventajas de establecer una sucursal de una sociedad extranjera en México vs. constituir una subsidiaria mexicana.

Esta Alerta de GT fue preparada por [Luis Octavio Núñez](#), [Hugo López Coll](#), [Adriana García-Cuéllar](#) and [Diego Baranda](#). Cualquier pregunta relacionada con esta información puede dirigirse a:

- [001 +52 55 50290000](tel:+525550290000)
- o su abogado en [GreenbergTraurig](#)

d) it is domiciled in Mexico; and

e) a representative with a domicile in Mexico is authorized to respond for the company's obligations.

Furthermore, such writ shall be filed before the Registry to comply with the requirement for foreign companies to be registered before the Registry, as set forth under article 24 of the Mexican Commercial Code (*Código de Comercio*) and article 251 of the Mexican General Corporation's Law (*Ley General de Sociedades Mercantiles*).

The Resolution eliminates certain requirements that consumed time and resources, such as the notarization or legalization, as appropriate, of the incorporation documents, powers of attorney, current bylaws and other incorporation documents; the further translation and seal by a Mexican official expert translator; and the filing of the above before the Agency. Authorization from the Agency is no longer required since the furnishing of the writ described above will suffice.

Even though the requirements to establish a branch of a company created under the laws of the above mentioned countries were considerably diminished, there are several legal - and practical - reasons to consult with your Mexican lawyer about the advantages and disadvantages of establishing a branch of a foreign company in Mexico versus incorporating a Mexican entity.

This *GT Alert* was prepared by [Luis Octavio Núñez](#), [Hugo López Coll](#), [Adriana García-Cuéllar](#) and [Diego Baranda](#). Questions about this information can be directed to:

- [001 +52 55 50290000](tel:+525550290000)
- Or your [GreenbergTraurig](#) attorney

| | | | | |
|--------------------------------------|--|---|---|---|
| Albany 518.689.1400 | Delaware 302.661.7000 | Mexico City+ +52 55 5029.0000 | Palm Beach County S. 561.955.7600 | Tallahassee 850.222.6891 |
| Amsterdam + 31 20 301 7300 | Denver 303.572.6500 | Miami 305.579.0500 | Philadelphia 215.988.7800 | Tampa 813.318.5700 |
| Atlanta 678.553.2100 | Fort Lauderdale 954.765.0500 | New Jersey 973.360.7900 | Phoenix 602.445.8000 | Tel Aviv^ +03.636.6000 |
| Austin 512.320.7200 | Houston 713.374.3500 | New York 212.801.9200 | Sacramento 916.442.1111 | Tysons Corner 703.749.1300 |
| Boston 617.310.6000 | Las Vegas 702.792.3773 | Orange County 949.732.6500 | San Francisco 415.655.1300 | Warsaw- +48 22 690 6100 |
| Chicago 312.456.8400 | London* +44 (0)203 349 8700 | Orlando 407.420.1000 | Shanghai +86 21 6391 6633 | Washington, D.C. 202.331.3100 |
| Dallas 214.665.3600 | Los Angeles 310.586.7700 | Palm Beach County N. 561.650.7900 | Silicon Valley 650.328.8500 | White Plains 914.286.2900 |

*This Greenberg Traurig Alert is issued for informational purposes only and is not intended to be construed or used as general legal advice. Please contact the author(s) or your Greenberg Traurig contact if you have questions regarding the currency of this information. The hiring of a lawyer is an important decision. Before you decide, ask for written information about the lawyer's legal qualifications and experience. Greenberg Traurig is a service mark and trade name of Greenberg Traurig, LLP and Greenberg Traurig, P.A. ©2012 Greenberg Traurig, LLP. All rights reserved. *Operates as Greenberg Traurig Maher LLP. **Greenberg Traurig is not responsible for any legal or other services rendered by attorneys employed by the strategic alliance firms. +Greenberg Traurig's Mexico City office is operated by Greenberg Traurig, S.C., an affiliate of Greenberg Traurig, P.A. and Greenberg Traurig, LLP. ^Greenberg Traurig's Tel Aviv office will be a branch of Greenberg Traurig, P.A., Florida, USA.*

*Esta Alerta de GT se emite únicamente para efectos informativos y no tiene la intención de ser considerada o utilizada como asesoría jurídica general. Por favor contacte a los autores o bien a su abogado en Greenberg Traurig en caso de que tenga preguntas sobre la vigencia de esta información. La contratación de un abogado es una decisión importante. Antes de que tome tal decisión, solicite información por escrito acerca del abogado y de sus credenciales y experiencia. Greenberg Traurig es una marca registrada y un nombre comercial de Greenberg Traurig, LLP y Greenberg Traurig, P.A. ©2012 Greenberg Traurig, LLP. Derechos reservados. *Opera como Greenberg Traurig Maher LLP. +La oficina de Greenberg Traurig en la ciudad de México, D.F. opera como Greenberg Traurig, S.C., una afiliada de Greenberg Traurig, P.A. y Greenberg Traurig, LLP. La Oficina de Greenberg Traurig en Tel Aviv es una sucursal de Greenberg Traurig, P.A., Florida, Estados Unidos de América.*